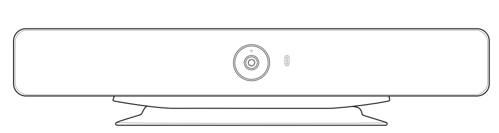
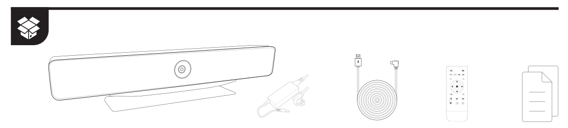
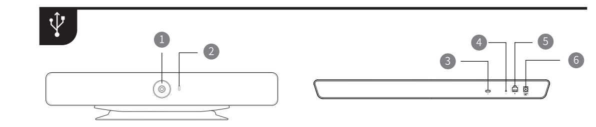


Version: V0





EN 1. Camera LED 2. Status LED 3. USB Type-C Port 4. Factory Reset Pinhole 5. Ethernet Port For Daisy Chain 6. DC Power Input Jack

AR 1. مؤشر ليد الكاميرا 2. مؤشر ليد الحالة 3. منفذ USB من الفئة C 4. ثقب دبوس إعادة ضبط المصنع 5. منفذ إيثرنت لسلسلة الأقحوان 6. مقبس إدخال طاقة التيار المستمر

DE 1. LED der Kamera 2. LED-Statusanzeige 3. USB-C-Anschluss 4. Öffnung für das Wiederherstellen der Werkseinstellungen 5. Ethernetanschluss für Daisy Chain-Konfiguration 6. Netzeingang

ES 1. LED de caméra 2. LED d' état 3. Port USB de Type C 4. Trou de réinitialisation aux paramètres d' usine 5. Port Ethernet pour Connexion en série 6. Prise d' alimentation en CC

FR 1. LED de caméra 2. LED d' état 3. Port USB de Type C 4. Trou de réinitialisation aux paramètres d' usine 5. Port Ethernet pour Connexion en série 6. Prise d' alimentation en CC

HI 1. कैमरा एल.ई.डी 2. स्टेटस एल.ई.डी 3. यू.एस.बी. टाइप-सी पोर्ट 4. फैक्ट्री रीसेट पनिहोल 5. डेज़ी चेन के लिए 5 ईथरनेट पोर्ट 6. डी.सी. पावर इनपुट जैक

ID 1. LED Kamera 2. LED Status 3. Porta USB Tipe-C 4. Lubang Kunci untuk Reset Pabrik 5. Port Ethernet untuk Rantai Daisy 6. Soket Masukan Daya DC

IT 1. LED telecamera 2. LED di stato 3. Porta USB di tipo C 4. Foro stenopeico per il ripristino delle impostazioni predefinite di fabbrica 5. Porta ethernet per il collegamento a margherita 6. Connettore di ingresso alimentazione CC

JP 1. カメラ表示LED 2. 状態表示LED 3. USBタイプCポート 4. 工場リセットピンホール 5. デイジーチェーン用Ethernetポート 6. DC電源入力 ジャック

KO 1. 카메라 LED 2. 상태 LED 3. USB Type-C 포트 4. 공장 초기화 핀홀 5. 데이지 체인용 이더넷 포트 6. DC 전원 입력 잭

NL 1. Camera LED 2. Status LED 3. USB type-C poort 4. Pinhole terugzetten naar fabrieksinstellingen 5. Ethernetpoort voor doorlussen 6. DC-voedingsingang

PL 1. Dioda kamery 2. Dioda stanu 3. Gniazdo USB typ C 4. Pinhole terugzetten naar fabrieksinstellingen 5. Port Ethernet do połączeń szeregowych 6. Złącze wejściowe zasilacza DC

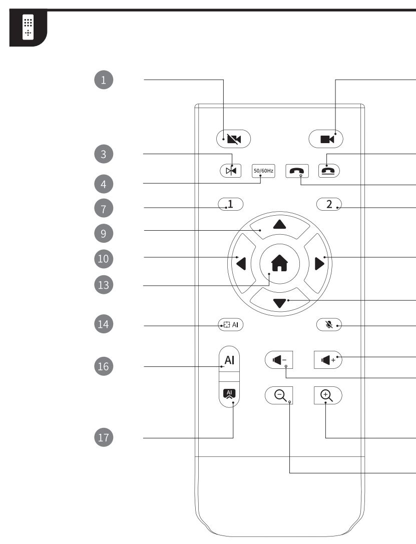
PT 1. LED da câmera 2. LED de status 3. Porta USB tipo C 4. Botão pinhole de redefinição de fábrica 5. Porta Ethernet para encadeamento em série 6. Conector de entrada de energia CC

RO 1. LED cameră 2. LED-ul de stare 3. Port USB tip C 4. Stenopă resetare din fabrică 5. Port Ethernet pentru legare în serie 6. Mufa de intrare pentru alimentare DC

RU 1. Светодиодный индикатор камеры 2. Светодиодный индикатор состояния 3. Порт USB Type-C 4. Отверстие для возврата к заводским настройкам 5. Порт Ethernet для последовательного подключения 6. Разъем питания постоянного тока

TH 1. ไฟ LED ในกล้อง 2. ไฟ LED แสดงสถานะ 3. พอร์ต USB Type-C 4. ช่องรีเซ็ตการตั้งค่าจากโรงงาน 5. พอร์ตอีเธอร์เน็ตสำหรับเดซีเชน 6. แจ็คอินพุตไฟ DC

中文 1. 摄像头指示灯 2. 状态指示灯 3. USB Type-C 4. 复位孔 5. 级联网口 6. DC电源口



EN

NO.	Button	Description
1	Camera off	Turns off the camera, independent of third-party conferencing software
2	Camera on	Turns on the camera, independent of third-party conferencing software
3	Mirror	Turns on or off the mirror function
4	Flicker frequency switching	Switches between 50 Hz and 60 Hz
5	Answer	Compatible with UC software
6	Hand up	Compatible with UC software
7	Preset 1	Short press to preset 1, long press to current position
8	Preset 2	Short press to preset 2, long press to current position
9	Image up	Image up
10	Image left	Image left
11	Image right	Image right
12	Image down	Image down
13	Panorama	Switch to panoramic view
14	Previous mode	Back to previous saved AI mode
15	Mute mic	Mute or unmute microphone
16	Switch AI modes	Auto framing, speaker tracking, closeup group mode switch, Panoramic view switch
17	Switch AI submodes	1. Panoramic view 2. Speaker tracking sensitivity: a. high b.medium c. low 3. Closeup Group: a. max to 2 windows b.max to 4 windows c. max to 6 windows
18	Volume up	Voice +
19	Volume down	Voice -
20	Image zoom-in	Zoom in gradually
21	Image zoom-out	Zoom out gradually

*Please use the remote control within 90° in front of the device

AR

الرقم	الزر	الوصف
1	إيقاف تشغيل الكاميرا	تعمل على إيقاف تشغيل الكاميرا، بشكل مستقل عن برامج المؤتمرات التابعة لجهات خارجية
2	تشغيل الكاميرا	تعمل على تشغيل الكاميرا، بشكل مستقل عن برامج المؤتمرات التابعة لجهات خارجية
3	المرآة	تعمل على تشغيل أو إيقاف تشغيل وظيفة المرآة
4	تبديل تردد الوميض	تعمل على التبديل بين 50 هرتز و60 هرتز
5	الرد	متوافق مع برنامج UC
6	التوصيل	متوافق مع برنامج UC
7	التعيين المُسبق 1	اضغط لفترة قصيرة للتعيين المُسبق 1، اضغط مطولاً للوصول إلى الوضع الحالي
8	التعيين المُسبق 2	اضغط لفترة قصيرة للتعيين المُسبق 2، اضغط مطولاً للوصول إلى الوضع الحالي
9	صورة لأعلى	صورة لأعلى
10	صورة لليسار	صورة لليسار
11	صورة لليمين	صورة لليمين
12	صورة لأسفل	صورة لأسفل
13	بانوراما	للتبديل إلى العرض البانورامي
14	الوضع السابق	العودة إلى وضع AI المحفوظ السابق
15	كتم الميكروفون	كتم صوت أو إلغاء كتم صوت الميكروفون
16	تبديل أوضاع AI	التأطير التلقائي، وتتبع السماعات، ومفتاح وضع المجموعة المقرّبة، ومفتاح العرض البانورامي
17	تبديل أوضاع AI الفرعية	1. العرض البانورامي 2. حساسية تتبع السماعات: أ- عالية ب- متوسطة ج- منخفضة 3. المجموعة المقرّبة: أ. بحد أقصى نافذتين ب. بحد أقصى 4 نوافذ ج. بحد أقصى 6 نوافذ
18	رفع الصوت	الصوت +
19	خفض الصوت	الصوت -
20	تكبير الصورة	تعمل على تكبير الصورة
21	تصغير الصورة	تعمل على تصغير الصورة

* يرجى استخدام جهاز التحكم عن بعد في حدود 90 درجة أمام الجهاز

DE

NR.	Taste	Beschreibung
1	Kamera ausschalten	Ausschalten der Kamera (unabhängig von der für die Konferenzschaltung verwendeten Drittanbieter-Software)
2	Kamera einschalten	Einschalten der Kamera (unabhängig von der für die Konferenzschaltung verwendeten Drittanbieter-Software)
3	Vertikal spiegeln	Aktivieren/Deaktivieren der vertikalen Spiegelfunktion
4	Bildwiederholrate ändern	Umschalten zwischen 50 Hz und 60 Hz
5	Antworten	Kompatibel mit UC-Software
6	Freisprechen	Kompatibel mit UC-Software
7	Voreinstellung 1	Kurz drücken für Voreinstellung 1, lange drücken für aktuelle Position
8	Voreinstellung 2	Kurz drücken für Voreinstellung 2, lange drücken für aktuelle Position
9	Bild wird nach oben bewegt	Bild wird nach oben bewegt
10	Bild wird nach links bewegt	Bild wird nach links bewegt
11	Bild wird nach rechts bewegt	Bild wird nach rechts bewegt
12	Bild wird nach unten bewegt	Bild wird nach unten bewegt
13	Panorama	Schaltet zu Panoramabild
14	Vorheriger Modus	Zurück zu vorherigem gespeicherten AI-Modus
15	Mikro stummschalten	Mikrofon stummschalten oder Stummschaltung aufheben
16	AI-Modi schalten	Zwischen automatischem Bildausschnitt, Lautsprecherverfolgung, Nahaufnahme Gruppenmodus und Panoramablick hin und her schalten
17	AI-Untermodi schalten	1. Panoramablick 2. Lautsprecher-Tracking-Empfindlichkeit: a. hoch b. mittel c. niedrig 3. Close-Up-Gruppe: a. max. bis 2 Fenster b. max. bis 4 Fenster c. max. bis 6 Fenster
18	Lautstärke erhöhen	Stimme lauter +
19	Lautstärke reduzieren	Stimme leiser -
20	Bildausschnitt vergrößern	Schrittweises Vergrößern des Bildausschnitts
21	Bildausschnitt verkleinern	Schrittweises Verkleinern des Bildausschnitts

*Bitte verwenden Sie die Fernbedienung innerhalb von 90° vor dem Gerät

ES

Núm.	Botón	Descripción
1	Cámara apagada	Apaga la cámara, independientemente del software de conferencias de terceros
2	Cámara encendida	Enciende la cámara, independientemente del software de conferencias de terceros
3	Espejo	Enciende o apaga la función espejo
4	Conmutación de la frecuencia de parpadeo	Cambia entre 50 y 60 Hz
5	Respuesta	Compatible con el software UC
6	Manos libres	Compatible con el software UC
7	Preajuste 1	Pulsación corta para el preajuste 1, pulsación larga para la posición actual
8	Preajuste 2	Pulsación corta para el preajuste 2, pulsación larga para la posición actual
9	Mover imagen arriba	Mover imagen arriba
10	Mover imagen a la izquierda	Mover imagen a la izquierda
11	Mover imagen a la derecha	Mover imagen a la derecha
12	Mover imagen abajo	Mover imagen abajo
13	Panorama	Cambiar a vista panorámica
14	Modo anterior	Volver al modo IA anterior guardado
15	Silenciar micrófono	Silenciar o reactivar el micrófono
16	Cambiar modos de IA	Encuadre automático, seguimiento de oradores, interruptor de modo de grupo de primer plano, interruptor de vista panorámica
17	Cambiar submodos de IA	1. Vista panorámica 2. Sensibilidad de seguimiento del altavoz: a. alta b.media c. bajo 3. Grupo de primer plano: a. máx. a 2 ventanas b. máx. a 4 ventanas c. máximo a 6 ventanas
18	Subir volumen	Voz +
19	Bajar volumen	Voz -
20	Ampliación de la imagen	Se acerca gradualmente
21	Reducción de la imagen	Se aleja gradualmente

*Utilice el control remoto dentro de los 90° frente al dispositivo

FR

N°	Bouton	Description
1	Caméra désactivée	Désactive la caméra, quel que soit le logiciel de vidéoconférence tiers utilisé
2	Caméra activée	Active la caméra, quel que soit le logiciel de vidéoconférence tiers utilisé
3	Fonction miroir	Active la fonction miroir
4	Basculement à la fréquence de papillotement	Bascule entre 50 et 60 Hz
5	Réponse	Compatible avec le logiciel UC
6	Mains-libres	Compatible avec le logiciel UC
7	Préréglage 1	Appuyez brièvement pour effectuer le préréglage 1, appuyez longuement sur la position actuelle
8	Préréglage 2	Appuyez brièvement pour parvenir au préréglage 2, appuyez longuement sur la position actuelle
9	Tourner l' image vers le haut	Tourner l' image vers le haut
10	Tourner l' image vers la gauche	Tourner l' image vers la gauche
11	Tourner l' image vers la droite	Tourner l' image vers la droite
12	Tourner l' image vers le bas	Tourner l' image vers le bas
13	Panorama	Passez à la vue panoramique
14	Mode précédent	Retour au mode IA précédemment enregistré
15	Couper le microphone	Coupez ou réactivez le microphone
16	Changer de modes IA	Cadrage automatique, suivi du haut-parleur, commutateur de mode de groupe de gros plan, commutateur de vue panoramique
17	Changer de sous-modes IA	1.Vue panoramique 2.Sensibilité de suivi du haut-parleur: a. haut b.moyen c. meugler 3. Groupe de gros plan : a. max à 2 fenêtres b. max à 4 fenêtres c. max à 6 fenêtres
18	Augmenter le volume	Voix +
19	Baisser le volume	Voix -
20	Zoom avant d'image	Effectue un zoom avant progressif
21	Zoom arrière d'image	Effectue un zoom arrière progressif

*Veuillez utiliser la télécommande à moins de 90° devant l'appareil

HI

नं.	बटन	विवरण
1	कैमरा ऑफ़	कैमरा बंद कर देता है,, तृतीय-पक्ष कॉन्फ़्रेंसिंग सॉफ़्टवेयर से स्वतंत्र
2	कैमरा ऑन	कैमरा चालू करता है,, तृतीय-पक्ष कॉन्फ़्रेंसिंग सॉफ़्टवेयर से स्वतंत्र
3	मिरर	मिरर फ़ंक्शन को चालू या बंद करता है
4	फ्लिकर आवृत्ति स्विचिंग	50 हर्ट्ज़ और 60 हर्ट्ज़ के बीच स्विच करता है
5	उत्तर	यूसी सॉफ़्टवेयर के साथ संगत
6	हाथ ऊपर करें	यूसी सॉफ़्टवेयर के साथ संगत
7	प्रीसेट 1	प्रीसेट 1 के लिए लघु प्रेस, वर्तमान स्थिति के लिए लंबे समय तक दबाएं
8	प्रीसेट 2	प्रीसेट 2 के लिए लघु प्रेस, वर्तमान स्थिति के लिए लंबे समय तक दबाएं
9	छवि ऊपर	छवि ऊपर
10	छवि बायाँ	छवि बायाँ
11	छवि दाएं	छवि दाएं
12	छवि नीचे	छवि नीचे
13	चित्रमाला	मनोरम दृश्य पर स्विच करें
14	पिछला मोड	पिछले सहेजे गए ए.आई मोड पर वापस जाएं
15	माइक को म्यूट करें	माइक्रोफ़ोन को म्यूट या अनम्यूट करें
16	ऐ.आई. मोड स्विच करें	ऑटो फ़्रेमिंग, स्पीकर ट्रैकिंग, क्लोज़अप ग्रुप मोड स्विच, पैनोरमिक व्यू स्विच
17	ए.आई. सबमोड स्विच करें	1. मनोरम दृश्य 2. स्पीकर ट्रैकिंग संवेदनशीलता: ए। उच्च बी.मध्यम सी. कम 3. क्लोज़अप ग्रुप: ए. अधिकतम 2 विंडो बी. अधिकतम 4 विंडो सी. अधिकतम 6 विंडो
18	ध्वनि तेज	आवाज +
19	आवाज नीचे	आवाज़-
20	छवि ज़ूम-इन	छवि ज़ूम-इन
21	छवि ज़ूम-आउट	छवि ज़ूम-आउट

* कृपया डिवाइस के सामने 90° के भीतर रिमोट कंट्रोल का उपयोग करें

ID

No.	Tombol	Deskripsi
1	Kamera Mati	Mematikan kamera, tidak terikat dengan perangkat lunak konferensi pihak ketiga
2	Kamera Menyala	Menyalakan kamera, tidak terikat dengan perangkat lunak konferensi pihak ketiga
3	Cermin	Menyalakan atau mematikan fungsi cermin
4	Pengalihan frekuensi kedipan	Beralih antara 50 Hz dan 60 Hz
5	Jawab	Kompatibel dengan perangkat lunak UC
6	Bebas Genggam	Kompatibel dengan perangkat lunak UC
7	Preset 1	Tekan sebentar untuk beralih ke preset 1 tekan panjang untuk beralih ke posisi saat ini
8	Preset 2	Tekan sebentar untuk beralih ke preset 2 tekan panjang untuk beralih ke posisi saat ini
9	Gambar naik	Gambar naik
10	Gambar ke kiri	Gambar ke kiri
11	Gambar ke kanan	Gambar ke kanan
12	Gambar turun	Gambar turun
13	Panorama	Alihkan ke tampilan panorama
14	Mode sebelumnya	Kembali ke mode AI yang disimpan sebelumnya
15	Bisukan mikrofon	Bisukan atau suarakan mikrofon
16	Alihkan ke mode AI	Pembingkaian otomatis, pelacakan pengeras suara, pengalihan mode kelompok tampak dekat (closeup), pengalihan mode Panorama
17	Alihkan ke submode AI	1. Tampilan Panorama 2. Sensitivitas pelacakan speaker: a. tinggi b.sedang c. rendah 3. Kelompok Tampak Dekat (Closeup): a. Maks hingga 2 jendela, b. maks. hingga 4 jendela, c. maks. hingga 6 jendela
18	Keraskan volume	Suara +
19	Kecilkan volume	Suara -
20	Perbesaran gambar	Memperbesar secara bertahap
21	Perkecilan gambar	Memperkecil secara bertahap

* Silakan gunakan remote control dalam jarak 90° dari depan perangkat

IT

N.	Pulsante	Descrizione
1	Spegnimento videocamera	Spegne la videocamera, che funziona in modo indipendentemente dal software per videoconferenza di terze parti
2	Accensione videocamera	Accende la videocamera, che funziona in modo indipendentemente dal software per videoconferenza di terze parti
3	Riproduzione speculare delle immagini	Attiva o disattiva la funzione di riproduzione speculare delle immagini
4	Modifica della frequenza di sfarfallio	Passa dalla frequenza 50 Hz alla frequenza 60 Hz
5	Risposta	Compatibile con software UC
6	Chiusura chiamata	Compatibile con software UC
7	Impostazione predefinita 1	Premere brevemente per preimpostare 1, premere a lungo per la posizione attuale
8	Impostazione predefinita 2	Premere brevemente per preimpostare 2, premere a lungo per la posizione attuale
9	Immagine verso l'alto	Immagine verso l'alto
10	Immagine verso sinistra	Immagine verso sinistra
11	Immagine verso destra	Immagine verso destra
12	Immagine verso il basso	Immagine verso il basso
13	Panorama	Passare alla vista panoramica
14	Modalità precedente	Ritorno alla modalità IA precedentemente salvata
15	Silenz. microf.	Silenzia o interrompe il silenziamento del microfono
16	Passaggio mod. IA	Passaggio alla modalità Inquadratura automatica, Monitoraggio altoparlanti, Gruppo primo piano, Vista panoramica
17	Passaggio sottomod. IA	1. Vista panoramica 2. Sensibilità di tracciamento degli altoparlanti: a. alto b.medio c. basso 3. Gruppo primo piano: a. max a 2 finestre b.max a 4 finestre c. max fino a 6 finestre
18	Aumento volume	+ voce
19	Diminuzione volume	- voce
20	Ingrandimento dell'immagine	Ingrandisce l'immagine gradualmente
21	Riduzione dell'immagine	Riduce l'immagine gradualmente

* Utilizzare il telecomando entro 90° dalla parte anteriore del dispositivo

JP

番号	ボタン	説明
1	カメラオフ	サードパーティの会議ソフトウェアとは関係なく、カメラの電源をオフにします。
2	カメラオン	サードパーティの会議ソフトウェアとは関係なく、カメラの電源をオンにします。
3	ミラー	ミラー機能をオン/オフにします。
4	フリッカー周波数切り替え	50Hz/60Hzに切り替えます。
5	応答	UCソフトウェアと互換性があります
6	電話を切る	UCソフトウェアと互換性があります
7	プリセット1	短く押すとプリセット1になり、長く押すと現在の位置に留まります
8	プリセット2	短く押すとプリセット2になり、長く押すと現在の位置に留まります
9	画像を上に移動	画像を上に移動
10	画像を左に移動	画像を左に移動
11	画像を右に移動	画像を右に移動
12	画像を下に移動	画像を下に移動
13	パノラマ	パノラマビューに切り替わります
14	以前のモード	以前に保存したAIモードに戻ります
15	マイクのミュート	マイクをミュートしたり、ミュートを解除します
16	AIモードの切り替え	自動フレーミング、話者の追跡、クローズアップグループモードの切り替え、パノラマビューの切り替えを行います
17	AIサブモードの切り替え	1.パノラマ表示 2.スピーカートラッキング感度：a.高 b.中 c.低 3.クローズアップグループ：a. 最大2枚のウィンドウ、b. 最大4枚のウィンドウ、c. 最大6枚のウィンドウ
18	音量を上げる	音声+
19	音量を下げる	音声-
20	イメージズームイン	イメージをズームインします。
21	イメージズームアウト	イメージをズームアウトします。

*デバイスの前90°以内でリモコンを使用してください

KO

번호	버튼	설명
1	카메라 끄기	타사 회의 소프트웨어와 별도로 카메라를 끕니다
2	카메라 켜기	타사 회의 소프트웨어와 별도로 카메라를 켭니다
3	미러	미러 기능을 켜거나 끕니다.
4	플리커 주파수 전환	50Hz와 60Hz를 번갈아 전환합니다
5	받기	UC 소프트웨어와 호환
6	끊기	UC 소프트웨어와 호환
7	프리셋 1	짧게 누르면 프리셋 1, 길게 누르면 현재 위치
8	프리셋 2	짧게 누르면 프리셋 2, 길게 누르면 현재 위치
9	이미지 위로	이미지 위로
10	이미지 왼쪽으로	이미지 왼쪽으로
11	이미지 오른쪽으로	이미지 오른쪽으로
12	이미지 아래로	이미지 아래로
13	파노라마	파노라마 보기로 전환
14	이전 모드	이전에 저장한 AI 모드로 복귀
15	마이크 음소거	마이크 음소거 또는 음소거 해제
16	AI 모드 전환	자동 프레이밍, 말하는 사람 추적, 클로즈업 그룹 모드 전환, 파노라마 보기 전환
17	AI 하위 모드 전환	1. 파노라마 보기 2. 스피커 추적 감도: a. 높음 b. 중간 c. 낮음 3. 클로즈업 그룹: a. 최대 2창 b. 최대 4창 c. 최대 6창
18	볼륨 올리기	음성 +
19	볼륨 내리기	음성-
20	이미지 확대	이미지 확대
21	이미지 축소	이미지 축소

*리모컨은 기기 전면 90° 이내에서 사용해 주세요.

NL

Nr.	Knop	Beschrijving
1	Camera uitschakelen	Schakelt de camera uit, onafhankelijk van vergadersoftware van derden.
2	Camera inschakelen	Schakelt de camera in, onafhankelijk van vergaderoftware van derden.
3	Spiegelen.	Schakelt de spiegelfunctie in of uit.
4	Verversingssnelheid schakelen	Schakelt tussen 50 Hz en 60 Hz.
5	Beantwoorden	Compatibel met UC-software
6	Handsfree	Compatibel met UC-software
7	Voorinstelling 1	Kort indrukken voor voorinstelling 1, lang indrukken voor huidige positie
8	Voorinstelling 2	Kort indrukken voor voorinstelling 2, lang indrukken voor huidige positie
9	Beeld omhoog verplaatsen	Beeld omhoog verplaatsen
10	Beeld naar links verplaatsen	Beeld naar links verplaatsen
11	Beeld naar rechts verplaatsen	Beeld naar rechts verplaatsen
12	Beeld omlaag verplaatsen	Beeld omlaag verplaatsen
13	Panorama	Overschakelen naar panoramische weergave
14	Vorige-modus	Terug naar vorige opgeslagen AI-modus
15	Microfoon dempen	Microfoon dempen of inschakelen
16	AI-modes wisselen	Automatisch kadereren, luidspreker volgen, schakelaar close-up groepmodus, schakelaar panoramische
17	AI-submodus wisselen	1. Panoramisch weergave 2. Gevoeligheid voor het volgen van luidsprekers: a. hoog b.gemiddeld c. laag 3. Close-up groep: a. max. 2 vensters b. max. 4 vensters c. max. 6 vensters
18	Volume hoger	Stem +
19	Volume lager	Stem -
20	Beeld inzoomen	Geleidelijk inzoomen.
21	Beeld uitzoomen	Geleidelijk uitzoomen.

*Gebruik de afstandsbediening binnen een straal van 90° direct voor het apparaat

PL

Lp.	Przycisk	Opis
1	Wyłącznik kamery	Wyłącza kamerę, niezależnie od oprogramowania (innych firm) obsługującego połączenie konferencyjne
2	Włącznik kamery	Włącza kamerę, niezależnie od oprogramowania (innych firm) obsługującego połączenie konferencyjne
3	Lustro	Włącza lub wyłącza funkcję odbicia lustrzanego
4	Przełączanie częstotliwości migotania	Przełączanie pomiędzy 50 Hz a 60 Hz
5	Odbieranie	Zgodność z oprogramowaniem UC
6	Rozłączanie	Zgodność z oprogramowaniem UC
7	Ustawienie wstępne 1	Nacisnąć, aby wybrać ustawienie wstępne 1, przytrzymać, aby przejść do aktualnego położenia
8	Ustawienie wstępne 2	Nacisnąć, aby wybrać ustawienie wstępne 2, przytrzymać, aby przejść do aktualnego położenia
9	Obraz do góry	Obraz do góry
10	Obraz w lewo	Obraz w lewo
11	Obraz w prawo	Obraz w prawo
12	Obraz na dół	Obraz na dół
13	Panorama	Przełączanie na widok panoramiczny
14	Poprzedni tryb	Powrót do poprzedniego zapisanego trybu AI
15	Wyciszanie mikrofonu	Wyciszanie i wyłączanie wyciszenia mikrofonu
16	Przełączanie trybów AI	Automatyczne kadrowanie, śledzenie mówcy, przełącznik trybu zbliżenia grupy, przełącznik widoku panoramicznego
17	Przełączanie podtrybów AI	1. Widok panoramiczny 2. Czułość śledzenia głośników: a. wysoka b. średnia c. niska 3. Zbliżenie grupy: a. maks. do 2 okien b. maks. do 4 okien c. maks. do 6 okien
18	Głośniej	Głos +
19	Ciszej	Głos-
20	Przybliżanie obrazu	Przybliżanie obrazu
21	Oddalanie obrazu	Oddalanie obrazu

*Używaj pilota w promieniu 90° od przodu urządzenia

PT

Núm.	Botão	Descrição
1	Desligar câmera	Desliga a câmera, independentemente do software de conferência de terceiros
2	Ligar câmera	Liga a câmera, independentemente do software de conferência de terceiros
3	Espelho	Liga ou desliga a função espelho
4	Mudança de frequência de cintilação	muda entre 50 Hz e 60 Hz
5	Atender	Compatível com software UC
6	Desligar	Compatível com software UC
7	Programação 1	Pressione brevemente para programação 1, pressione e segure para a posição atual
8	Programação 2	Pressione brevemente para programação 2, pressione e segure para a posição atual
9	Subir imagem	Subir imagem
10	Imagem à esquerda	Imagem à esquerda
11	Imagem à direita	Imagem à direita
12	Descer imagem	Descer imagem
13	Panorama	Alternar para visão panorâmica
14	Modo anterior	Voltar ao modo IA anterior salvo
15	Ativar mudo mic	Ativar ou desativar mudo microfone
16	Alternar modos IA	Enquadramento automático, monitoramento de alto-falante, alternar modo de grupo de closeup, alternar visão panorâmica
17	Alternar submodos IA	1. Visão panorâmica 2. Sensibilidade de rastreamento do alto-falante: a. alta b. média c. baixa 3. Grupo de closeup: a. máx. de 2 janelas b. máx. de 4 janelas c. máx. de 6 janelas
18	Aumentar volume	Voz +
19	Abaixar volume	Voz -
20	Ampliação da imagem	Amplia a imagem
21	Redução da imagem	Reduz a imagem

* Use o controle remoto dentro de um raio de 90° diretamente na frente do dispositivo

RO

NR.	Buton	Descriere
1	Camera este oprită	Oprește camera, independent de software-ul pentru conferințe de la terți
2	Camera este pornită	Pornește camera, independent de software-ul pentru conferințe de la terți
3	Oglindă	Pornește sau oprește funcția oglindă
4	Comutare frecvență de licărire	Comută între 50 Hz și 60 Hz
5	Răspunde	Compatibil cu software-ul UC
6	Mâini libere	Compatibil cu software-ul UC
7	Presetare 1	Apăsați scurt pentru a preseta 1, apăsați lung pentru poziția curentă
8	Presetare 2	Apăsați scurt pentru a preseta 2, apăsați lung pentru poziția curentă
9	Mută imaginea în sus	Mută imaginea în sus
10	Mută imaginea în stânga	Mută imaginea în stânga
11	Mută imaginea în dreapta	Mută imaginea în dreapta
12	Mută imaginea în jos	Mută imaginea în jos
13	Panoramă	Comutați la vedere panoramică
14	Mod anterior	Revenire la modul AI salvat anterior
15	Dezactivați sunetul microfonului	Activați sau dezactivați sunetul microfonului microfonului
16	Comutați modurile AI	Încadrare automată, urmărire difuzor, comutator mod grup închis, comutator de vizualizare panoramică
17	Comutați submodurile AI	1. Vedere panoramică 2. Sensibilitatea de urmărire a difuzorului: a. ridicat b.mediu c. scăzut 3. Grup închis : a. max. până la 2 ferestre b. max. până la 4 ferestre c. max. până la 6 ferestre
18	Mărire volum	Voce +
19	Micșorare volum	Voce -
20	Mărire imagine	Mărire treptată
21	Micșorare imagine	Micșorare treptată

*Utilizați telecomanda pe o rază de 90° direct în fața dispozitivului

RU

№	Кнопка	Описание
1	Выключение камеры	Выключение камеры независимо от стороннего ПО для конференций
2	Включение камеры	Включение камеры независимо от стороннего ПО для конференций
3	Отражение	Включение/выключение функции отражения
4	Изменение частоты мерцания	Переключение между 50 Гц и 60 Гц
5	Ответить на входящий вызов	Поддержка приложения UC
6	Режим «Свободныеруки»	Поддержка приложения UC
7	Предустановка 1	Коротко нажмите один раз, чтобы выбрать предустановку 1; долгое нажатие выбирает текущее местоположение
8	Предустановка 2	Коротко нажмите один раз, чтобы выбрать предустановку 2; долгое нажатие выбирает текущее местоположение
9	Переместить изображение вверх	Переместить изображение вверх
10	Переместить изображение влево	Переместить изображение влево
11	Переместить изображение вправо	Переместить изображение вправо
12	Переместить изображение вниз	Переместить изображение вниз
13	Панорама	Перейти в панорамный обзор
14	Предыдущий режим	Вернуться к ранее сохраненному режиму ИИ
15	Отключить микрофон	Отключить или включить микрофон
16	Переключить режимы ИИ	Автоматическое кадрирование, слежение за докладчиком, слежение за группой вблизи, панорамный обзор
17	Переключить подрежимы ИИ	1.Панорамный обзор 2.Чувствительность слежения за говорящим: а. высокий б. средний в. низкий 3.Слежение за группой: а. не более 2 окон; не более 4 окон; не более 6 окон
18	Увеличить громкость	Увеличить громкость голосовой связи
19	Уменьшить громкость	Уменьшить громкость голосовой связи
20	Увеличение изображения	Постепенное увеличение изображения
21	Уменьшение изображения	Постепенное уменьшение изображения

*Используйте пульт дистанционного управления в пределах 90° от передней части устройства.

TH

หมายเลข	ปุ่ม	คำอธิบาย
1	ปิดกล้องแล้ว	ปิดกล้อง โดยไม่ขึ้นกับซอฟต์แวร์การประชุมของบริษัทอื่น
2	เปิดกล้อง	เปิดกล้อง โดยไม่ขึ้นกับซอฟต์แวร์การประชุมของบริษัทอื่น
3	มิเรอร์	เปิดหรือปิดฟังก์ชันมิเรอร์
4	การเปลี่ยนความถี่การกะพริบ	เปลี่ยนระหว่าง 50 Hz และ 60 Hz
5	รับสาย	ทำงานร่วมกันกับซอฟต์แวร์ UC
6	แฮนด์ฟรี	ทำงานร่วมกันกับซอฟต์แวร์ UC
7	พรีเซ็ต 1	กดแบบสั้น ๆ เพื่อพรีเซ็ต 1, กดค้างไว้ที่ตำแหน่งปัจจุบัน
8	พรีเซ็ต 2	กดแบบสั้น ๆ เพื่อพรีเซ็ต 2, กดค้างไว้ที่ตำแหน่งปัจจุบัน
9	เลื่อนภาพขึ้น	เลื่อนภาพขึ้น
10	เลื่อนภาพทางซ้าย	เลื่อนภาพทางซ้าย
11	เลื่อนภาพทางขวา	เลื่อนภาพทางขวา
12	เลื่อนภาพลง	เลื่อนภาพลง
13	พาโนรามา	เปลี่ยนเป็นมุมมองแบบพาโนรามา
14	โหมดก่อนหน้า	กลับไปที่โหมด AI ที่บันทึกไว้ก่อนหน้า
15	ปิดเสียงไมค์	ปิดเสียงหรือเปิดเสียงไมโครโฟน
16	สลับโหมด AI	การจัดเฟรมอัตโนมัติ, การติดตามลำโพง, สลับโหมดกลุ่มระยะใกล้, สลับมุมมองแบบพาโนรามา
17	สลับโหมดย่อย AI	1. มุมมองแบบพาโนรามา 2. ความไวในการติดตามผู้พูด: ก. สูง b. ปานกลาง c. ต่ำ 3. กลุ่มระยะใกล้: a. สูงสุด 2 หน้าต่าง, b. สูงสุด 4 windowsหน้าต่าง, c. สูงสุด 6 หน้าต่าง
18	ปรับระดับเสียงขึ้น	เสียง +
19	ปรับระดับเสียงลง	เสียง -
20	การซูมภาพเข้า	ค่อยๆ ซูมเข้า
21	การซูมภาพออก	ค่อยๆ ซูมออก

*ใช้รีโมทคอนโทรลภายใน 90° จากด้านหน้าเครื่อง

中文

序号	按键名称	功能描述
1	摄像头禁用	摄像头关闭，与第三方会议软件不相关
2	摄像头打开	摄像头打开，与第三方会议软件不相关
3	镜像	开启、关闭图像镜像功能
4	闪烁频率切换	闪烁50Hz、60Hz切换
5	接听	与会议软件匹配
6	挂断	与会议软件匹配
7	预设位1	短按切换至预设位置1，长按修改预设位置为当前位置
8	预设位2	短按切换至预设位置2，长按修改预设位置为当前位置
9	图像上移	图像上移
10	图像左移	图像左移
11	图像右移	图像右移
12	图像下移	图像下移
13	图像全景	图像切换至全景模式
14	模式恢复	恢复至上次保存的AI模式
15	mic静音	开启、解除mic静音
16	AI模式切换	最佳取景 、说话人追踪、分屏模式切换、图像全景
17	AI子模式切换	1.全景模式： 2.说话人追踪灵敏度：a.高 b. 中 c.低 3.分屏模式：a.最多分2屏 b.最多分4屏 c.最多分6屏
18	音量调大	音量 +
19	音量调小	音量 -
20	图像放大	图像放大
21	图像缩小	图像缩小

*请在设备正前方90°范围内使用遥控器

EN 1. Use the provided cable to charge the device. 2. Unauthorized dismantlement and strong impact may damage the device. 3. Keep the device away from high-temperature environments, heat sources, strong magnetic, or electric fields. 4. Do not immerse the device in water or any other liquid. Store it in a dry and cool place. 5. Make sure the camera is fixed firmly to prevent dropping out. 6. Do not touch the surface of the lens. Use a swab or cotton cloth to clean the product. Use a non-abrasive cleaner to remove the dirt on the surface of the product or the lens. Any corrosive solution should be avoided.

AR 1. استخدم الكابل المتوفر لشحن الجهاز. 2. قد يؤدي التفكيك غير المصرح به والتأثير القوي إلى تلف الجهاز. 3. احتفظ بالجهاز بعيداً عن البيئات ذات درجة الحرارة العالية أو مصادر الحرارة أو المجالات المغناطيسية أو الكهربائية القوية. 4. لا تغمر الجهاز في الماء أو أي سائل آخر. قم بتخزينه في مكان جاف وبارد. 5. تأكد من أن الكاميرا مثبتة بإحكام لمنع السقوط. 6. لا تلمس سطح العدسة. استخدم قطعة قماش قطنية أو قطعة قماش لتنظيف المنتج. استخدم منظفاً غير كاشط لإزالة الأوساخ من على سطح المنتج أو العدسة. يجب تجنب أي محلول أكالة.

DE 1. Verwenden Sie zum Aufladen des in dem Gerät verbauten Akkus ausschließlich das beiliegende Netzteil. 2. Das unbefugte Zerlegen sowie starke Stöße können das Gerät irreparabel beschädigen. 3. Halten Sie das Gerät von Umgebungen mit hohen Temperaturen, Wärmequellen sowie starken Magnet- oder elektrischen Feldern fern. 4. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Bewahren Sie es stets an einem trockenen, kühlen Ort auf. 5. Vergewissern Sie sich, dass die Kamera sicher befestigt ist, um ein Herunterfallen zu verhindern. 6. Berühren Sie unter keinen Umständen die empfindliche Linsenoberfläche. Verwenden Sie zur Reinigung des Produkts ein Wattestäbchen oder ein Baumwolltuch. Verwenden Sie ausschließlich nicht scheuernde Reinigungsmittel, um Verunreinigungen auf der Oberfläche des Produkts oder der Linse zu entfernen. Von der Verwendung ätzender Reinigungslösungen ist dringend abzusehen.

ES 1. Utilice el cable suministrado para cargar el dispositivo. 2. El desmontaje no autorizado y los impactos fuertes pueden dañar el dispositivo. 3. Mantenga el dispositivo alejado de entornos con altas temperaturas, fuentes de calor y campos magnéticos o eléctricos fuertes. 4. No sumerja el dispositivo en agua ni en ningún otro líquido. Guárdelo en un lugar fresco y seco. 5. Asegúrese de que la cámara esté bien fijada para evitar que se caiga. 6. No toque la superficie de la lente. Utilice una toallita o un paño de algodón para limpiar el producto. Utilice un limpiador no abrasivo para eliminar la suciedad de la superficie del producto o de la lente. Debe evitarse cualquier solución corrosiva.

FR 1. Utilisez le câble fourni pour charger l' appareil. 2. L' appareil peut être endommagé en cas démontage non autorisé et de choc violent. 3. Gardez l' appareil loin des milieux à température élevée, des sources de chaleur, des champs magnétiques ou électriques puissants. 4. Ne plongez jamais l' appareil dans l' eau ou d' autres liquides. Rangez-le dans un endroit sec et frais. 5. Assurez-vous que la caméra est fixée fermement pour éviter toute chute. 6. Ne touchez pas la surface de l' objectif. Utilisez un tissu ou un chiffon en coton pour nettoyer le produit. Utilisez un nettoyant non abrasif pour enlever la saleté sur la surface du produit ou de la lentille. Évitez d' utiliser une solution corrosive.

HI 1. डिवाइस को चार्ज करने के लिए दिए गए केबल का उपयोग करें। 2. अनधिकृत विघटन और मजबूत प्रभाव डिवाइस को नुकसान पहुंचा सकता है। 3. डिवाइस को उच्च तापमान वाले वातावरण, गर्मी के स्रोतों, मजबूत चुंबकीय या विद्युत क्षेत्रों से दूर रखें। 4. डिवाइस को पानी या किसी अन्य तरल में न डुबोएं। इसे सूखी और ठंडी जगह पर स्टोर करें। 5. सुनिश्चित करें कि कैमरा बाहर निकलने से रोकने के लिए मजबूती से जुड़ा हुआ है। 6. लेंस की सतह को न छुएं। उत्पाद को साफ करने के लिए एक झाड़ू या सूती कपड़े का प्रयोग करें। उत्पाद या लेंस की सतह पर मौजूद गंदगी को हटाने के लिए एक गैर-अपघर्षक क्लीनर का उपयोग करें। किसी भी संक्षारक समाधान से बचा जाना चाहिए।

ID 1. Gunakan kabel yang disediakan untuk mengisi daya perangkat. 2. Pembongkaran yang tidak sah dan benturan yang kuat dapat merusak perangkat. 3. Jauhkan perangkat dari lingkungan bersuhu tinggi, sumber panas, magnetik kuat, atau medan listrik. 4. Jangan membenamkan perangkat ke dalam air atau cairan lainnya. Simpan di tempat yang kering dan sejuk. 5. Pastikan kamera dipasang erat agar tidak terlepas. 6. Jangan sentuh permukaan lensa. Gunakan tisu penyeka atau kain katun untuk membersihkan produk. Gunakan pembersih nonabrasif untuk mengangkat kotoran pada permukaan produk atau lensa. Setiap larutan yang korosif harus dihindari.

IT 1. Utilizzare il cavo USB in dotazione per caricare il dispositivo. 2. La manomissione non autorizzata e un urto forte possono danneggiare il dispositivo. 3. Tenere il dispositivo lontano da ambienti con alte temperature, da fonti di calore, da campi elettrici o magnetici forti. 4. Non immergere il dispositivo in acqua o altri liquidi. Conservarlo in un luogo fresco e asciutto. 5. Assicurarsi che la webcam sia fissata saldamente onde evitare che cada. 6. Non toccare la superficie dell' obiettivo. Utilizzare un cotton fioc o un panno per pulire il prodotto. Utilizzare un detergente non abrasivo per rimuovere lo sporco sulla superficie del prodotto o dell' obiettivo. Evitare soluzioni corrosive.

JP 1. 付属のケーブルでデバイスを充電してください。 2. 分解したり強い衝撃を与えるとデバイスが破損することがあります。 3. デバイスを高温環境や熱源、強い磁場や電場にさらさないでください。 4. デバイスを水などの液体に浸漬しないでください。乾燥した冷所に保管してください。 5. 落下しないように、カメラが確実に固定されていることを確認してください。 6. レンズ表面に触れないでください。清掃には綿棒か木綿の布を使用してください。製品やレンズの表面の汚れを落とす際には、非研磨性の洗剤を使用してください。腐食性の液は避けてください。

KO 1. 제공된 케이블을 사용해 장치를 충전하십시오. 2. 무단으로 분해하거나 강하게 충격을 주면 장치가 손상될 수 있습니다. 3. 온도가 높은 장소, 열원, 자기장 또는 전자파가 강한 장소에서 먼 거리에 장치를 두십시오. 4. 장치를 물 또는 기타 액체류에 담그지 마십시오. 장치는 건조하고 서늘한 장소에 보관하십시오. 5. 카메라의 추락 방지를 위해 단단히 고정되었는지 확인하십시오. 6. 렌즈의 표면을 만지지 마십시오. 면봉 또는 면 헝겊을 사용해 제품을 청소하십시오. 제품 또는 렌즈 표면의 먼지는 비연마성 세척제를 사용해 제거하십시오. 부식성 용제는 피해주십시오.

NL 1. Gebruik de meegeleverde kabel om het apparaat op te laden. 2. Ongeautoriseerde demontage en sterke schokken kunnen het apparaat beschadigen. 3. Houd het apparaat uit de buurt van omgevingen met hoge temperaturen, warmtebronnen, sterke magnetische of elektrische velden. 4. Dompel het apparaat niet onder in water of een andere vloeistof. Bewaar het op een droge en koele plaats. 5. Zorg ervoor dat de camera stevig vastzit om uitvallen te voorkomen. 6. Raak het oppervlak van de lens niet aan. Gebruik een wattenstaafje of katoenen doekje om het product te reinigen. Gebruik een niet-schurend reinigingsmiddel om het vuil op het oppervlak van het product of de lens te verwijderen. Bijtende oplossingen dienen te worden vermeden.

PL 1. Urządzenie ładować za pomocą dostarczonego przewodu. 2. Demontaż bez upoważnienia lub silne uderzenie mogą uszkodzić urządzenie. 3. Chronić urządzenie przed działaniem wysokich temperatur, źródeł ciepła, silnego pola magnetycznego lub pola elektrycznego. 4. Nie zanurzać urządzenia w wodzie ani innych płynach. Przechowywać w suchym i chłodnym miejscu. 5. Upewnić się, że kamera jest dobrze przymocowana, aby zapobiec jej przewróceniu. 6. Nie dotykać powierzchni soczewki. Do czyszczenia urządzenia używać wacika lub bawełnianej ściereczki. Do usuwania zabrudzeń z powierzchni urządzenia lub obiektywu nie używać ściernych środków czyszczących. Unikać substancji wywołujących korozję.

PT 1. Use o cabo fornecido para carregar o dispositivo. 2. A desmontagem não autorizada e impactos fortes podem danificar o dispositivo. 3. Mantenha o dispositivo longe de ambientes com alta temperatura, fontes de calor, campos magnéticos ou elétricos fortes. 4. Não imerja o dispositivo em água ou qualquer outro líquido. Guarde em um local seco e arejado. 5. Certifique-se de que a câmera está presa firmemente para evitar queda. 6. Não toque a superfície da lente. Use um cotonete ou pano de algodão para limpar o produto. Use um limpador não abrasivo para remover a sujeira na superfície do produto ou da lente. Deve-se evitar qualquer solução corrosiva.

RO 1. Folosiți cablul furnizat pentru a încărca dispozitivul. 2. Dezmembrarea neautorizată și impactul puternic pot deteriora dispozitivul. 3. Păstrați dispozitivul la distanță de mediile cu temperaturi ridicate, de sursele de căldură, câmpurile magnetice sau electrice puternice. 4. Nu scufundați dispozitivul în apă sau în orice alt lichid. Depozitați-l într-un loc uscat și răcoros. 5. Asigurați-vă că, camera este fixată ferm pentru a preveni căderea acesteia. 6. Nu atingeți suprafața obiectivului. Utilizați un tampon sau o cârpă din bumbac pentru a curăța produsul. Utilizați un agent de curățare neabraziv pentru a îndepărta murdăria de pe suprafața produsului sau a obiectivului. Trebuie evitată folosirea unei soluții corozive.

RU 1. Используйте прилагаемый кабель для зарядки устройства. 2. Неквалифицированная разборка или сильный удар могут повредить устройство. 3. Храните и используйте устройство вдали от высокотемпературных сред, источников тепла, сильных магнитных или электрических полей. 4. Не погружайте устройство в воду или другую жидкость. Храните устройство в сухом прохладном месте. 5. Убедиться, что камера надежно закреплена, чтобы избежать ее падения. 6. Не касаться поверхности линзы. Для очистки устройства использовать марлевый тампон или хлопковую ткань. Для удаления грязи с товара или линз использовать не абразивный очиститель. Следует избегать любых агрессивных растворов.

TH 1. ชาร์จอุปกรณ์ด้วยสายเคเบิลที่มีให้ 2. การถอดแยกที่ไม่ได้รับอนุญาตและการกระทบที่รุนแรงอาจทำให้อุปกรณ์เสียหาย 3. เก็บอุปกรณ์ให้พ้นจากสภาพแวดล้อมที่มีอุณหภูมิสูง แหล่งความร้อน รวมถึงสนามแม่เหล็กหรือสนามไฟฟ้าความเข้มสูง 4. ห้ามจุ่มอุปกรณ์ลงในน้ำหรือของเหลวอื่น เก็บอุปกรณ์ในที่แห้งและเย็น 5. ตรวจสอบให้แน่ใจว่ากล้องได้รับการแก้ไขอย่างแน่นหนาเพื่อป้องกันการหลุดออก 6. อย่าสัมผัสพื้นผิวของเลนส์ ใช้ผ้าเช็ดทำความสะอาดหรือผ้าฝ้ายเพื่อทำความสะอาดผลิตภัณฑ์ ใช้น้ำยาทำความสะอาดที่ไม่มีฤทธิ์กัดกร่อนเพื่อขจัดสิ่งสกปรกบนพื้นผิวของผลิตภัณฑ์หรือเลนส์ ควรหลีกเลี่ยงสารละลายที่มีฤทธิ์กัดกร่อน

中文 1. 使用提供的线缆给设备充电。 2. 未经授权的拆卸和强烈的冲击可能导致设备损坏。 3. 设备应远离高温环境、热源、强磁场、强电场。 4. 请勿将设备浸泡在水或任何其他液体中,保存在干燥阴凉的地方。 5. 一定要把相机固定好,以防掉出来。 6. 不要触摸镜头表面,用棉签或棉布清洁产品,使用非研磨性清洁剂去除产品或镜片表面的污垢,应避免使用任何腐蚀性溶液。

EN 1. Dimension（570 x 77 x 81mm） 2. Max. resolution（UHD 4K & 16:9 Aspect Ratio） 3. Coded format（YUV, MJEPG, H.264） 4. Microphone type（5-element Omnidirectional Microphone Array） 5. Connection Mode（USB Type-C） 6. External power supply（48V 1.35A） 7. Focusing mode（Prime lens F/2.2mm） 8. Speaker Rated output（4Ω/5W） 9. Speaker Effective frequency range（160Hz~20kHz）

AR 1. الأبعاد (570 x 77 x 81 مم) 2. الدقة القصوى (9UHD4K ونسبة العرض إلى نسبة الارتفاع 16:9) 3. تنسيق مشفر (YUV، MJEPG، H.264) 4. نوع الميكروفون (صفيف ميكروفون واحد الخصائص وخماسي العنصر) 5. وضع الاتصال (USB من الفئة C) 6. مصدر الطاقة الخارجي (48 فولت 1.35 أمبير) 7. وضع التركيز (العدسة الأولية F/2.2 مم) 8. إخراج السماعة المقرر (4 أوم/5 واط) 9. مدى التردد الفعال للسماعة 160 هرتز~20 كيلو هرتز

DE 1. Abmessungen (570 x 77 x 81 mm) 2. Max. Auflösung (UHD 4K & Seitenverhältnis von 16:9) 3. Codierungsformat (YUV, MJPEG, H.264) 4. Art des Mikrofons (omnidirektionales Mikrofon-Array mit fünf Kapseln) 5. Konnektivität (USB-C) 6. Netzteil (48 V, 1,35 A) 7. Fokussiermodus (Hauptlinse F/2,2 mm) 8. Ausgangsleistung des Lautsprechers (4Ω/5W) 9. Effektiver Frequenzbereich des Lautsprechers (160Hz~20kHz)

ES 1. Dimensiones (570 x 77 x 81 mm) 2. Resolución máxima (UHD 4K y relación de aspecto 16:9) 3. formato codificado (YUV, MJEPG, H.264) 4. Tipo de micrófono (matriz de micrófono omnidireccional de 5 elementos) 5. Modo de conexión (USB tipo C) 6. Fuente de alimentación externa (48 V; 1,35 A) 7. Modo de enfoque (lente principal F/2,2 mm) 8. Salida nominal del altavoz (4Ω/5W) 9. Gama de frecuencias efectivas del altavoz (160Hz~20kHz)

FR 1. Dimension (570 x 77 x 81 mm) 2. Résolution maximale (Rapport d' aspect UHD 4K & 16:9) 3. Format codé (YUV, MJEPG, H.264) 4. Type de microphone (Réseau de microphones omnidirectionnel à 5 éléments) 5. Mode de connexion (USB Type-C) 6. Alimentation externe (48 V 1,35 A) 7. Mode de mise au point (Objectif à focale fixe F/2,2 mm) 8. Puissance nominale du haut-parleur (4Ω/5W) 9. Plage de fréquence effective du haut-parleur (160Hz~20kHz)

HI 1. आयाम (570 x 77 x 81 मिमी) 2. मैक्स. रिज़ॉल्यूशन (यू.एच.डी 4के और 16:9 पक्षानुपात) 3. कोडित प्रारूप (वाई.यू.वी, एम.जे.ई.पी.जी, एच.264) 4. माइक्रोफ़ोन प्रकार (5-तत्व सर्वदिशात्मक माइक्रोफ़ोन सरणी) 5. कनेक्शन मोड (यू.एस.बी टाइप-सी) 6. बाहरी बिजली की आपूर्ति (48V 1.35A) 7. फ़ोकसिंग मोड (प्राइम लेंस F/2.2mm) 8. स्पीकर रेटेड आउटपुट (4 Ω/5W) 9. स्पीकर प्रभावी आवृत्ति रेंज (160Hz~20kHz)

ID 1. Dimensi (570 x 77 x 81 mm) 2. Resolusi maks. (UHD 4K dan Rasio Aspek 16:9) 3. format berkode (YUV, MJEPG, H.264) 4. Jenis mikrofon (Susunan Mikrofon Multiarah 5-elemen) 5. Mode Sambungan (USB Tipe-C) 6. Pasokan daya eksternal (48 V 1,35 A) 7. Mode fokus (Lensa utama F/2,2 mm) 8. Keluaran Nominal Pengeras Suara (4Ω/5W) 9. Rentang frekuensi Efektif Pengeras Suara (160Hz~20kHz)

IT 1. Dimensioni (570 x 77 x 81 mm) 2. Risoluzione max (UHD 4K, rapporto d' aspetto 16:9) 3. Formato di codifica (YUV, MJEPG, H.264) 4. Tipo di microfono (array di microfoni omnidirezionale a 5 elementi) 5. Modalità di connessione (USB-C) 6. Alimentazione esterna (48 V 1,35 A) 7. Modalità di messa a fuoco (obiettivo fisso f/2,2) 8. Uscita nominale degli altoparlanti (4Ω/5W) 9. Intervallo di frequenza effettivo degli altoparlanti (160Hz~20kHz)

JP 1. 寸法（570 x 77 x 81mm） 2. 最大解像度（UHD 4K & 16:9 アスペクト比） 3. コード化フォーマット（YUV、MJEPG、H.264） 4. マイクの形式（5エレメント無指向性マイクアレイ） 5. 接続モード（USBタイプC） 6. 外部電源（48V 1.35A） 7. フォーカスモード（主要レンズF/2.2mm） 8. スピーカー定格出力（4Ω/5W） 9. スピーカー有効周波数範囲（160Hz~20kHz）

KO 1. 치수(570 x 77 x 81mm) 2. 최대 해상도(UHD 4K 및 16:9 화면비) 3. 코딩 형식(YUV, MJEPG, H.264) 4. 마이크 유형(5엘리먼트 무지향성 마이크 어레이)) 5. 연결 모드(USB Type-C) 6. 외부 전원 공급 장치(48V 1.35A) 7. 초점 모드(프라임 렌즈 F/2.2mm) 8. 스피커 정격 출력 (4Ω/5W) 9. 스피커 유효 주파수 범위 (160Hz~20kHz)

NL 1. Afmeting (570 x 77 x 81 mm) 2. Max. resolutie (UHD 4K en 16:9 beeldverhouding) 3. gecodeerd formaat (YUV, MJEPG, H.264) 4. Microfoontype (omnidirectionele microfoon array met 5 elementen) 5. Aansluitingsmodus (USB type C) 6. Externe voeding (48 V 1,35 A) 7. Scherpstelmodus (prime-objectief F/2.2) 8. Nominaal vermogen luidspreker (4Ω/5W) 9. Effectief frequentiebereik luidspreker (160Hz~20kHz)

PL 1. Wymiary (57 x 77 x 81 mm) 2. Maks. rozdzielczość (UHD 4K i współczynnik proporcji 16:9) 3. format kodowania (YUV, MJEPG, H.264) 4. Rodzaj mikrofonu (układ 5-elementowych mikrofonów wielokierunkowych) 5. Tryb połączenia (USB typ C) 6. Zewnętrzny zasilacz (48 V 1,35 A) 7. Tryb ustawiania ostrości (obiektyw podstawowy f/2,2 mm) 8. Moc znamionowa głośnika (4Ω/5W) 9. Zakres częstotliwości głośnika (160Hz~20kHz)

PT 1. Dimensão (570 x 77 x 81 mm) 2. Resolução máx. (UHD 4K e formato de tela 16:9) 3. Formato codificado (YUV, MJEPG, H.264) 4. Tipo de microfone (matriz de microfone omnidirecional de 5 elementos) 5. Modo de conexão (USB tipo C) 6. Alimentação de energia externa (48 V 1,35 A) 7. Modo de focagem (lente principal F/2,2 mm) 8. Saída nominal do alto-falante (4Ω/5W) 9. Faixa de frequência eficaz do alto-falante (160Hz~20kHz)

RO 1. Dimensiuni (570 x 77 x 81mm) 2. Rezoluție max. (UHD 4K & Raport imagine 16:9) 3. format codat (YUV, MJEPG, H.264) 4. Tip microfon (Stație microfon omnidirecțională cu 5 elemente) 5. Mod de conectare (USB tip C) 6. Sursă de alimentare externă (48V 1,35A) 7. Mod de focalizare (obiectiv F/2,2 mm) 8. Putere nominală difuzor (4Ω/5W) 9. Interval de frecvență eficient difuzor 160Hz~20kHz)

RU 1. Габаритные размеры (570 x 77 x 81 мм) 2. Макс. разрешение (UHD 4K и соотношение сторон 16:9) 3. формат кодировки (YUV, MJEPG, H.264) 4. Тип микрофона (5-элементный широконапр авленный микрофон) 5. Тип подключения (USB Type-C) 6. Внешний источник питания (48 В 1,35 А) 7. Режим фокусировки (объектив с фиксированным фокусным расстоянием F/2,2 мм) 8. Номинальная выходная мощность динамика (4Ω/5W) 9. Рабочий диапазон частот динамика (160Hz~20kHz)

TH 1. ขนาด (570 x 77 x 81 มม.) 2. ความละเอียดสูงสุด (UHD 4K และอัตราส่วนภาพ 16:9) 3. รูปแบบการเข้ารหัส (YUV, MJEPG, H.264) 4. ประเภทไมโครโฟน (อาร์เรย์ไมโครโฟนแบบรอบทิศทางที่มี 5 องค์ประกอบ) 5. โหมดการเชื่อมต่อ (USB Type-C) 6. แหล่งจ่ายไฟภายนอก (48 โวลต์ 1.35 แอมป์) 7. โหมดโฟกัส (เลนส์ไพร์ม F/2.2มม.) 8. พิกัดด้านเอาท์พุตของลำโพง (4Ω/5W) 9. ย่านความถี่ประสิทธิผลของลำโพง (160Hz~20kHz)

中文 1. 产品尺寸（570 x 77 x 81mm） 2. 视频性能（4K@25fps,长宽比16:9） 3. 编码格式（YUV, MJEPG, H.264） 4. 麦克风类型（5单元全向麦克风阵列） 5. 连接方式（USB Type-C） 6. 供电方式（48V 1.35A） 7. 对焦方式（定焦2.2mm） 8. 扬声器额定输出功率（4Ω/5W） 9. 扬声器有效频率范围（160Hz~20kHz）

Disclaimer and Safety Warnings

Copyright Statement
No part of this manual may be copied, reproduced, translated or distributed in any form by any means without prior content in writing from our company (referred to as us hereafter).
The product described in this manual may contain proprietary software owned by our company and its possible licensors. Unless permitted, no one is allowed to copy, distribute, modify, abstract, decompile, disassemble, decrypt, reverse engineer, rent, transfer, or sublicense the software in any form by any means.

Export Compliance Statement
Our company complies with applicable export control laws and regulations worldwide, including that of the People's Republic of China and the United States, and abides by relevant regulations relating to the export, re-export and transfer of hardware, software and technology. Regarding the product described in this manual, our company asks you to fully understand and strictly abide by the applicable export laws and regulations worldwide.

Privacy Protection Reminder
Our company complies with appropriate privacy protection laws and is committed to protecting user privacy. You may want to read our full privacy policy at our website and get to know the ways we process your personal information. Please be aware, using the product described in this manual may involve the collection of personal information such as face, fingerprint, license plate number, email, phone number, GPS. Please abide by your local laws and regulations while using the product.

About This Manual
· This manual is intended for multiple product models, and the photos, illustrations, descriptions, etc, in this manual may be different from the actual appearances, functions, features, etc, of the product.
· This manual is intended for multiple software versions, and the illustrations and descriptions in this manual may be different from the actual GUI and functions of the software.
· Despite our best efforts, technical or typographical errors may exist in this manual. Our company cannot be held responsible for any such errors and reserves the right to change the manual without prior notice.
· Users are fully responsible for the damages and losses that arise due to improper operation.
· Our company reserves the right to change any information in this manual without any prior notice or indication. Due to such reasons as product version upgrade or regulatory requirement of relevant regions, this manual will be periodically updated.

Disclaimer of Liability
· To the extent allowed by applicable law, in no event will our company be liable for any special, incidental, indirect, consequential damages, nor for any loss of profits, data, and documents.
· The product described in this manual is provided on an "as is" basis. Unless required by applicable law, this manual is only for informational purpose, and all statements, information, and recommendations in this manual are presented without warranty of any kind, expressed or implied, including, but not limited to, merchantability, satisfaction with quality, fitness for a particular purpose, and noninfringement.
· Users must assume total responsibility and all risks for connecting the product to the Internet, including, but not limited to, network attack, hacking, and virus. We strongly recommends that users take all necessary measures to enhance the protection of network, device, data and personal information. Our company disclaims any liability related thereto but will readily provide necessary security related support.
· To the extent not prohibited by applicable law, in no event will our company and its employees, licensors, subsidiary, affiliates be liable for results arising out of using or inability to use the product or service, including, not limited to, loss of profits and any other commercial damages or losses, loss of data, procurement of substitute goods or services; property damage, personal injury, business interruption, loss of business information, or any special, direct, indirect, incidental, consequential, pecuniary, coverage, exemplary, subsidiary losses, however caused and on any theory of liability, whether in contract, strict liability or tort (including negligence or otherwise) in any way out of the use of the product, even if our company has been advised of the possibility of such damages (other than as may be required by applicable law in cases involving personal injury, incidental or subsidiary damage).
· To the extent allowed by applicable law, in no event shall our total liability to you for all damages for the product described in this manual (other than as may be required by applicable law in cases involving personal injury) exceed the amount of money that you have paid for the product.

Network Security
Please take all necessary measures to enhance network security for your device.
The following are necessary measures for the network security of your device:
· Change default password and set strong password: You are strongly recommended to change the default password after your first login and set a strong password of at least nine characters including all three elements: digits, letters and special characters.
· Keep firmware up to date: It is recommended that your device is always upgraded to the latest version for the latest functions and better security. Visit our official website or contact your local dealer for the latest firmware.
The following are recommendations for enhancing network security of your device:
· Change password regularly: Change your device password on a regular basis and keep the password safe. Make sure only the authorized user can log in to the device.
· Enable HTTPS/SSL: Use SSL certificate to encrypt HTTP communications and ensure data security.
· Enable IP address filtering: Allow access only from the specified IP addresses.
· Minimum port mapping: Configure your router or firewall to open a minimum set of ports to the WAN and keep only the necessary port mappings. Never set the device as the DMZ host or configure a full cone NAT.
· Disable the automatic login and save password features: If multiple users have access to your computer, it is recommended that you disable these features to prevent unauthorized access.
· Choose username and password discretely: Avoid using the username and password of your social media, bank, email account, etc, as the username and password of your device, in case your social media, bank and email account information is leaked.
· Restrict user permissions: If more than one user needs access to your system, make sure each user is granted only the necessary permissions.
· Disable UPnP: When UPnP is enabled, the router will automatically map internal ports, and the system will automatically forward port data, which results in the risks of data leakage. Therefore, it is recommended to disable UPnP if HTTP and TCP port mapping have been enabled manually on your router.
· SNMP: Disable SNMP if you do not use it. If you do use it, then SNMPv3 is recommended.
· Multicast: Multicast is intended to transmit video to multiple devices. If you do not use this function, it is recommended you disable multicast on your network.
· Check logs: Check your device logs regularly to detect unauthorized access or abnormal operations.
· Physical protection: Keep the device in a locked room or cabinet to prevent unauthorized physical access.
· Isolate video surveillance network: Isolating your video surveillance network with other service networks helps prevent unauthorized access to devices in your security system from other service networks.

Safety Warnings
The device must be installed, serviced and maintained by a trained professional with necessary safety knowledge and skills. Before you start using the device, please read through this guide carefully and make sure all applicable requirements are met to avoid danger and loss of property.

Storage, Transportation, and Use
· The power source should meet limited power source or PS2 requirements according to IEC/EN 62368-1.
· Do not listen at high volume levels for long periods.
· Store or use the device in a proper environment that meets environmental requirements, including and not limited to, temperature, humidity, dust, corrosive gases, electromagnetic radiation, etc.· Make sure the device is securely installed or placed on a flat surface to prevent falling.
· Unless otherwise specified, do not stack devices.
· Ensure good ventilation in the operating environment. Do not cover the vents on the device. Allow adequate space for ventilation.
· Protect the device from liquid of any kind.
· Make sure the power supply provides a stable voltage that meets the power requirements of the device. Make sure the power supply's output power exceeds the total maximum power of all the connected devices.
· Verify that the device is properly installed before connecting it to power.
· Do not remove the seal from the device body without consulting our company first. Do not attempt to service the product yourself. Contact a trained professional for maintenance.
· Always disconnect the device from power before attempting to move the device.
· Take proper waterproof measures in accordance with requirements before using the device outdoors.
Power Requirements
· Installation and use of the device must be in strict accordance with your local electrical safety regulations.
· Use a UL certified power supply that meets LPS requirements if an adapter is used.
· Use the recommended cordset (power cord) in accordance with the specified ratings.
· Only use the power adapter supplied with your device.
· Use a mains socket outlet with a protective earthing (grounding) connection.
· Ground your device properly if the device is intended to be grounded.
Battery Use Caution
· When battery is used, avoid:
1. High or low extreme temperatures during use, storage and transportation;
2. Extremely low air pressure, or low air pressure at high altitude.
3. Battery replacement.
· Use the battery properly. Improper use of the battery such as the following may cause risks of fire, explosion or leakage of flammable liquid or gas.
1. Replace battery with an incorrect type;
2. Dispose of a battery into fire or a hot oven, or mechanically crushing or cutting of a battery;
· Dispose the used battery according to your local regulations or the battery manufacturer's instructions.
Avertissement de l' utilisation de la batterie
· Lorsque utiliser la batterie, évitez:
1. Températures extrêmement élevées ou basses pendant l' utilisation, le stockage et le transport;
2. Pression d' air extrêmement basse, ou pression d' air basse à haute altitude;
3. Remplacement de la batterie.
· Utilisez la batterie correctement. Mauvaise utilisation de la batterie comme celles mentionnées ici, peut entraîner des risques d' incendie, d' explosion ou de fuite liquide de gaz inflammables.
1. Remplacer la batterie par un type incorrect;
2. Disposer d' une batterie dans le feu ou un four chaud, écraser mécaniquement ou couper la batterie;
· Disposer la batterie utilisée conformément à vos règlements locaux ou aux instructions du fabricant de la batterie.

Regulatory Compliance

FCC Statement
This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
1. this device may not cause harmful interference, and
2. this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
Caution: The user is cautioned that changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
—Reorient or relocate the receiving antenna.
—Increase the separation between the equipment and receiver.
—Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
—Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Spec of External power adaptor:
Input: 100-240V~, 50/60Hz
Output: DC 48V/1.35A

EU Conformity Statement

This product and - if applicable - the supplied accessories too are marked with "CE" and comply therefore with the applicable harmonized European standards listed under the EMC Directive 2014/30/EU, the LVD Directive 2014/35/EU, the RoHS Directive 2011/65/EU

2012/19/EU (WEEE directive)

Products marked with this symbol cannot be disposed of as unsorted municipal waste in the European Union. For proper recycling, return this product to your local supplier upon the purchase of equivalent new equipment, or dispose of it at designated collection points.

Battery Directive-2013/56/EC

Battery in the product complies with the European Battery Directive 2013/56/EC. For proper recycling, return the battery to your supplier or to a designated collection point.